

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
14. April 2005 (14.04.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/033821 A2

(51) Internationale Patentklassifikation: G05G
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2004/002170
(22) Internationales Anmeldedatum:
29. September 2004 (29.09.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
103 46 103.5 4. Oktober 2003 (04.10.2003) DE
10 2004 004 041.9 27. Januar 2004 (27.01.2004) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): BOSCH REXROTH AG [DE/DE]; Heidehofstrasse
31, 70184 Stuttgart (DE).

(72) Erfinder; und
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): STEPRATH, Werner
[DE/DE]; Berghelmer Strasse 42, 41542 Dormagen (DE).
DREYLING, Judith [DE/DE]; Battenstrasse 32, 71701
Schwiebendingen (DE).

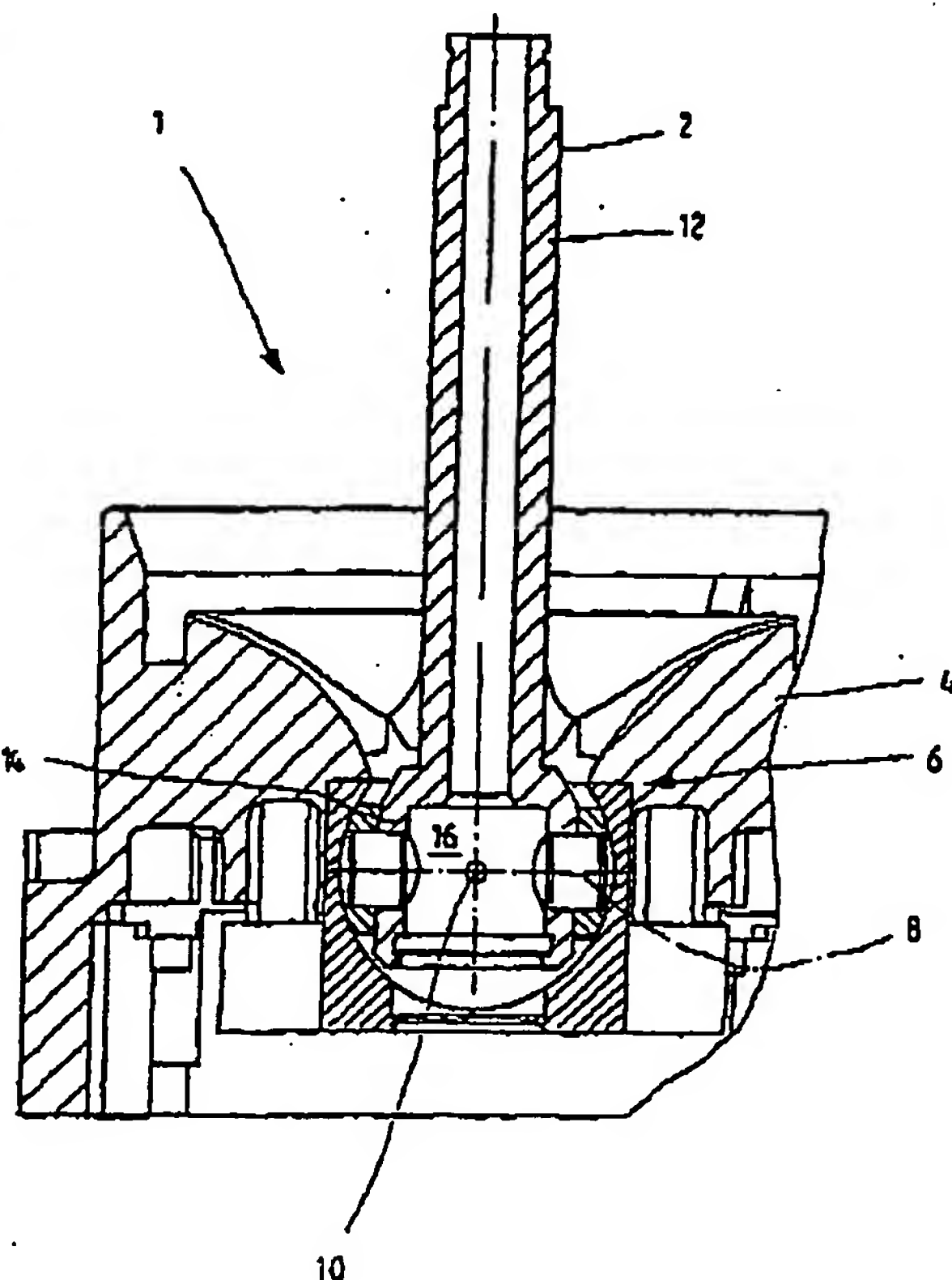
(74) Anwalt: WINTER BRANDL FÜRNISS HÜBNER
RÖSS KAISER POLTE - PARTNERSHAFT-; Bavaria-
ring 10, 80336 München (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NL, NO, NZ, OM, PG,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: MANUALLY OPERATED ELECTRIC CONTROL DEVICE

(54) Bezeichnung: HANDBETÄTIGTES ELEKTRISCHES STEUERGERÄT



(57) Abstract: Disclosed is a manually operated elec-
tric control device wherein a control lever is mounted
by means of a universal joint type pivotable joint. Said
control device has two axes which can be pivoted in
relation to each other. One axis is formed by a bearing
bush wherein two bearing sections of the pivotable joint
are guided. Bearing lappets are arranged on the bear-
ing sections, via which the control lever can be pivoted
about another axis.

(57) Zusammenfassung: Offenbart ist ein
handbetätigtes elektrisches Steuergerät, bei dem
ein Steuerhebel mittels eines kreuzgelenkartigen
Schwenkgelenkes gelagert ist. Dieses hat zwei
zueinander angestellte Schwenkachsen, wobei eine
Achse durch eine Lagerschale gebildet ist, in der zwei
Lagerabschnitte des Schwenkgelenkes geführt sind.
An den Lagerabschnitten sind wiederum Lagerzapfen
angeordnet, über die der Steuerhebel um eine weitere
Achse verschwenkbar ist.

WO 2005/033821 A2

BEST AVAILABLE COPY